

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 8 (1932)  
**Heft:** 49

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





# Zürcher Illustrierte

Druck und Verlag:  
Conzett & Huber  
Zürich und Genf

## Vor dem Ende der Prohibition

«Hier geht es zum Speakeasy!» (Speakeasy, wörtlich sprich leise, = Ausschankstätte verbotenen Alkohols). Im Vertrauen darauf, daß Präsident Roosevelt bei seinem Amtsantritt im Jahr 1933 die Prohibition abschaffen werde, hat dieser Mann den Weg zu seinem verbotenen Paradies in aller Öffentlichkeit markiert. Vorläufig wird er den Wegweiser wohl wieder entfernen müssen, aber es scheint, daß die Zukunft ihm recht geben wird. (Siehe unseren Bericht: «Die Prohibition im Lichte der Karikatur», auf Seite 1580/81)



THIS WAY TO  
SPEAKEASY





Grimentz. Nach langer Suche fanden die Filmleute das Dorf Grimentz, am Fuße des Bosson, als eine der stilreinste Walliser Ortschaften und infolgedessen für ihre Aufnahmezwecke besonders geeignet

**J. C. Heers «An heiligen Wassern» im Film**  
Auf dem Wege nach Grimentz sieht man die Hängebrücke, die sich in kühnem Bogen von einer Talseite nach der andern schwingt, und die das Wasser über eine hundert Meter tiefe Schlucht leitet. Auf der Brücke steht Erkelenz, einer der Hauptdarsteller des Fanal-Films «An heiligen Wassern» Aufn. Fanal-Film



**Bundesrichter Dr. jur. et phil. Virgil Rossel** hat auf Ende des Jahres seinen Rücktritt vom Amte erklärt. In seinem 75. Altersjahr, nach einem halben Jahrhundert erfolgreicher öffentlicher Tätigkeit, zieht sich der hervorragende Jurist und feinsinnige Schriftsteller in den Ruhestand zurück. Bereits 25-jährig war Rossel Dozent an der Berner Universität, 1894 und 1907 deren Rektor. 1896 bis 1912 gehörte er dem Nationalrat an, den er 1910 präsidierte. Er zählte zu den verdientesten Mitarbeitern an den Entwürfen zum Schweiz. Zivilgesetzbuch. 1912 wurde er ins Bundesgericht gewählt. 1929/30 war er dessen Präsident. Daß dieser seltene Mann in seinen freien Stunden etwa zwei Dutzend Romane und Novellen, sieben Theaterstücke, eine Literaturgeschichte der welschen Schweiz und eine Geschichte seiner engeren Heimat, des Berner Jura, schrieb, sei nur nebenbei erwähnt. Die Universität Genf hat ihn in Anerkennung seiner literarischen Tätigkeit mit dem Ehrendoktor geehrt.



**Hotelier Hermann Kraft,** Besitzer des Hotels Baur au Lac in Zürich und des Excelsior-Hotels in Köln, starb 37 Jahre alt auf seinem Gute Medikon auf dem Uetliberg. Als Mitglied des Geschäftsausschusses des Verkehrsvereins Zürich und des Zentralvorstandes des Schweizerischen Hoteliervereins hat er sich große Verdienste um die Hebung der nationalen Hotellerie und des Fremdenverkehrs erworben Aufnahme Nic. Auf



**Eine schweizerische Erstaufführung: «Meier Helmbrechts» im Berner Stadttheater.** Das Thema des Stückes von Eugen Ortner ist zwar dem meisterhaften mittelalterlichen Epos von Werner dem Gärtner entnommen, das den gleichen Namen trägt, — die Problemstellung aber wirkt trotz aller Besinnlichkeit ganz heutig und könnte auch unserer Zeit entstammen: Der Bauernsohn, der in die Welt hinauszieht, im Leben der Städte und des Handels schuldig wird, den Weg nicht mehr zurückfindet und zugrunde geht. — Bild: Eine eindrucksvolle Figur des Dramas: Die entlaufene Nonne, voller Unruhe und Lebenslust, die Parallelfigur zu dem verirrteten Bauernsohn (Margrit Seiler) Aufnahme Hena





**Eine Kirche unterwegs.** Die Missionare von Windhoek (Südafrika) haben ein großes Auto in den Dienst der Mission gestellt, das inwendig mit einem Altar, einem Kruzifix und einem kleinen Harmonium als Kirche ausgestattet ist. Die Priester fahren damit über weite Strecken und halten an den einzelnen Orten für die Eingeborenen Gottesdienste und Bibelstunden ab. Die Bibel ist in mehrere Eingeborensprachen übersetzt worden.



**Gottesdienst der Fußballer.** In einer Kirche Londons werden mehrmals im Jahr spezielle Gottesdienste für die Mitglieder berühmter Fußballmannschaften abgehalten. An solchen Tagen stehen im Mittelfeld der Kirche symbolische Goals, an deren oberem Balken ein Fußball hängt; vor dem Gottesdienst schreiten Priester und Chorknaben durch die Goals hindurch. Der eine der Fußbälle auf unserem Bild ist jener historische Ball, den im Anfang des Weltkrieges englische Soldaten bei einem Spiel über die Linie der Schützengräben hinausjagten und den ihnen die Deutschen später zurücksandten.